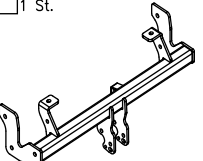

















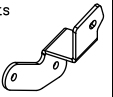




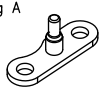


## Zubehör:

Pos. 1 1 St.	Tragarme der Anhängerkupplung 	Pos. 6 1 St.	Flachstange 	Pos. 12 1 St. M8	Mutter 8 B 	Pos. 18 8 St. ø 10,2 mm	Federring 
		Pos. 7 1 St. M12x25mm	Schraube 8.8 B 	Pos. 13 7 St.	Caget nut M10 	Pos. 19 1 St.	Feder 
Pos. 2 1 St.	Kupplungskugel 	Pos. 8 4 St. M12x35mm	Schraube 8.8 B 	Pos. 14 6 St. ø 13 mm	Unterlegscheibe 	Pos. 20 1 St. M8x45mm	Schraube 8.8 B 
Art.nr.-KL1F26A		Pos. 9 8 St. M10x35mm	Schraube 8.8 B 	Pos. 15 8 St. ø 10,5 mm	Unterlegscheibe 	Pos. 21 1 St.	Kugelschutz 
Pos. 3 1 St.	Steckdosenhalteplatte 	Pos. 10 2 St. M12	Mutter 8 B 	Pos. 16 2 St. ø 8,5 mm	Unterlegscheibe 	Pos. 22 1 St.	Verschlusscheibe des Automatengestells 
Art.nr.-BL1F26A		Pos. 4 1 St.	Halter rechts 	Pos. 17 8 St. ø 12,2 mm	Federring 	Pos. 23 1 St.	Automatengestell 
Pos. 5 1 St.	Halter links 	Pos. 11 1 St. M10	Mutter 8 B 			Artikelnummer-Z100	
						Pos. 24 1 St.	Vorrichtung A 



## PPUH AUTO-HAK Sp.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych  
Henryk & Zbigniew Nejman  
76-200 ŚLUPSK ul. Słoneczna 16K  
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413  
E-mail: [office@autohak.com.pl](mailto:office@autohak.com.pl)  
[www.autohak.com.pl](http://www.autohak.com.pl)

## Anhängerkupplung

Klasse: **A50-X** Katalog nr **F26A**  
zugelassen zur Montage an folgenden Fahrzeugtypen:

**Peugeot 807 – 5 Türer, VAN,**  
**Fiat Ulysse – 5 Türer, VAN,**  
**Citroen C8 – 5 Türer, VAN,**  
**Lancia Z – 5 Türer, VAN,**  
ab Bj. 2002

Technische Daten:

**D – Wert : 10,45 kN**

Max. Masse Anhänger: **1850 kg**

Max. Stützlast: **76 kg**

Homologationsnummer gemäß der Direktive 94/20/EG: **e20\*94/20\*0800\*00**

## EINLEITUNG

Die Anhängerkupplung erfüllt die Vorschriften der Verkehrssicherheit. Sie beeinflusst die Fahrsicherheit und daher ist ausschließlich nur vom Fachpersonal zu montieren. Es dürfen keinesfalls Konstruktionsänderungen vorgenommen werden. Sonst erlischt die Verwendungszulassung.

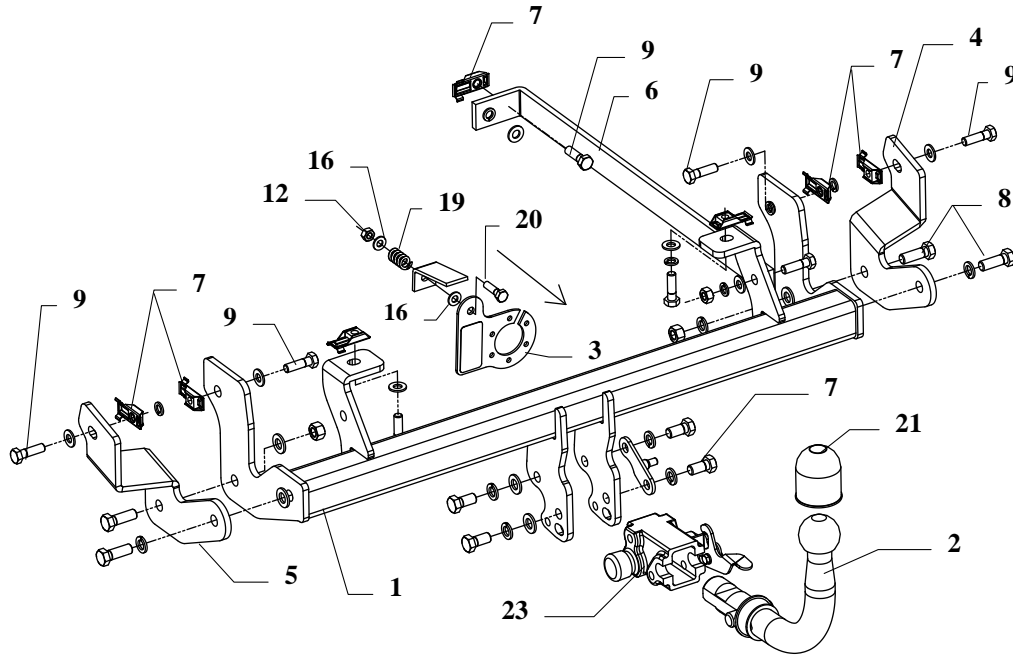
Falls es eine Isolationsschicht oder Fahrzeugunterbodenschutz gibt, wo die Anhängerkupplung befestigt wird, so sind diese zu entfernen. Andere Karosseriestellen und gebohrte Löcher sind mit der Antikorrosionsfarbe anzustreichen.

Für die Belastungswerte gelten die vom Fahrzeughersteller angegebenen Daten bzw. max. Masse der Anhänger und max. Stützlast. Dabei dürfen die Höchstennwerte der Anhängerkupplung nicht überschritten werden.

*D-Wert Formel:*

$$\frac{\text{max. Masse Anhänger [kg]} \times \text{Max. Fahrzeugesamtgewicht [kg]}}{\text{max. Masse Anhänger [kg]} + \text{Max. Fahrzeugesamtgewicht [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

## ONTAGE - und BETRIEBSANLEITUNG DER ANHÄNGEKUPPLUNG



Die Anhängerkupplung (Katalognummer **F26A**) ist für folgende Fahrzeugtypen zugelassen: **Peugeot 807, Fiat Ulysse, Citroen C8, Lancia Z**, (all 5 Tüer und VAN), ab Bj. 2002, dient zum Ziehen der Anhänger mit der Gesamtlast von **1850 kg** und der Kugelstützlast von max. **76 kg**.

### VON DEM HERSTELLER

Die Zuverlässigkeit der Anhängerkupplung ist jedoch auch von der ordnungsgemäßen Montage und der richtigen Nutzung abhängig. Daher werden Sie gebeten, sorgfältig die folgende Montageanleitung zu lesen und sich an die entsprechenden Anweisungen zu beachten.

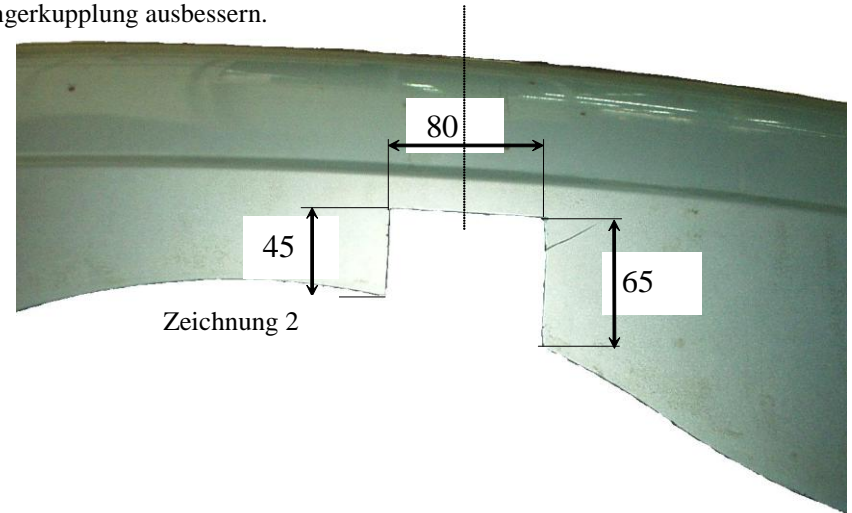
*Die Anhängerkupplung muss an den vom Fahrzeughersteller vorgeschriebenen Befestigungsstellen montiert werden.*

### Anbauanleitung

1. Bevor man die Anhängerkupplung montiert, muss man die vorliegende Anbauanleitung lesen.
2. Die Stoßstange demontieren.
3. Die Stellen, an denen die Anhängerkupplung montiert werden soll, ist original mit einem in Farbe des Fahrgestells abgedeckten Klebestreifen verdeckt, die Löcher

freimachen, dazu muss dies abreißen.

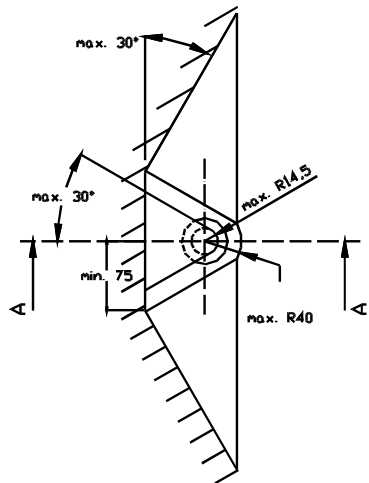
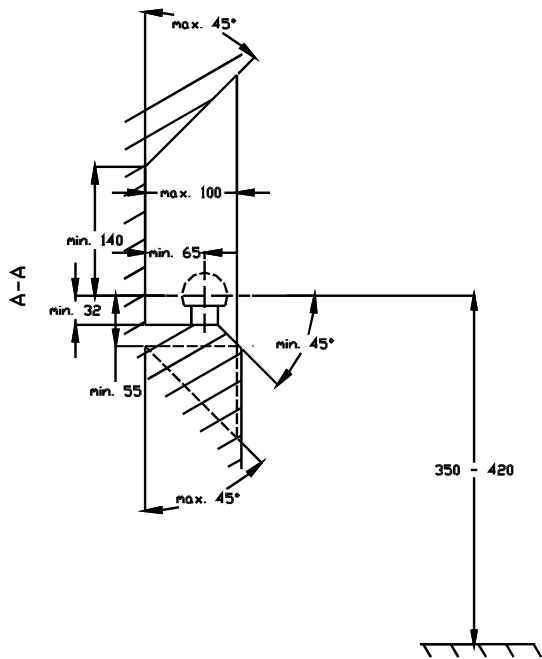
4. Die Mutter „Cagnet nut“ in diese Löcher einsetzen.
5. Die Tragarme der Anhängerkupplung an das Fahrgestell so anlegen, dass sich die Löcher der Anhängerkupplung mit den Muttern überdecken, dann mit den Schrauben M10x35mm (Pos.9), wie auf der Zeichnung gezeigt, verschrauben.
6. Die Seitenhalter (Pos. 4 u. 5) und den Halter (Pos.6) wie auf der Zeichnung gezeigt, anbringen.
7. Die Stoßstange montieren, nachdem man einen Teil, siehe Zeichnung 2, ausgeschnitten hat.
8. Das Automatengestell (Pos.23) mit den Schrauben M12x25mm (Pos.7) verschrauben. Die Kupplungskugel gemäß der Anbauanleitung der Anhängerkupplung mit dem schnell demontierten Aufsatz anbringen.
9. Den Steckdosenhalter (Pos.3) gemäß der Zeichnung anbringen.
10. Alle Schrauben gemäß den Angaben in der Tabelle festziehen.
11. Die Elektroinstallation gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers anschließen.
12. Falls nötig, den durch die Montage beschädigten Farbanstrich an der Anhängerkupplung ausbessern.



Drehmomente für Schrauben und Muttern 8.8:		
<b>M6</b> - 11 Nm	<b>M 8</b> - 25 Nm	<b>M 10</b> - 50 Nm
<b>M 12</b> - 87 Nm	<b>M 14</b> - 138 Nm	<b>M16</b> - 210 Nm

### ACHTUNG

- Nach dem Anbau der Anhängerkupplung sind die nationalen Vorschriften zur Anbauabnahme und zur Änderung der Fahrzeugpapiere zu beachten.
- Das Fahrzeug sollte mit seitlichen Blinkern und Rückspiegeln, deren Abstand mindestens der Anhängerbreite entspricht, ausgestattet werden.
- Alle Befestigungsschrauben sind nach ca. 1 000 km Anhängerbetrieb zu prüfen und nachzuziehen.
- Die Kugel der Anhängerkupplung ist sauber zu halten und zu fetten.

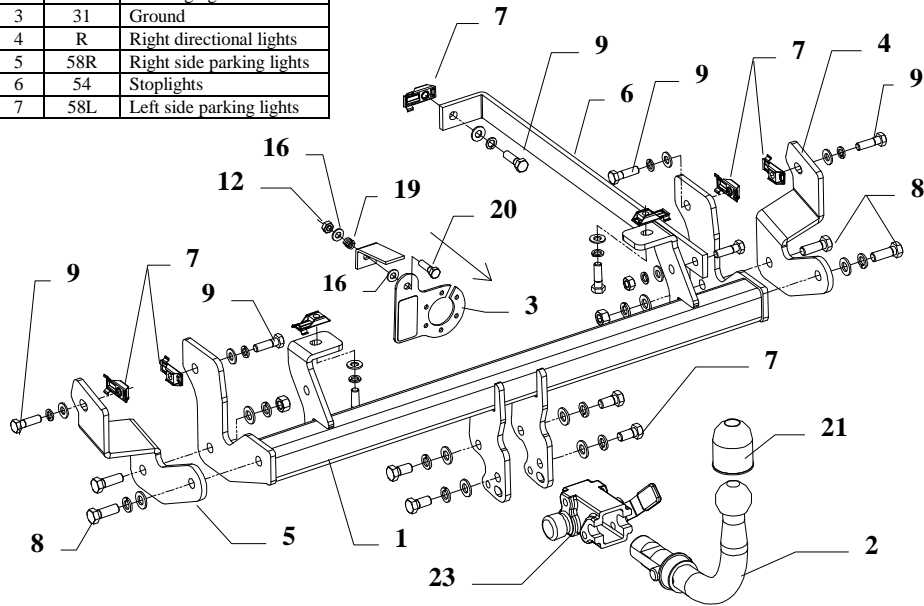


- (D) Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.  
 (CZ) Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/EG musí být zaručen.  
 (F) L' espace libre doit être garanti conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/ CE.  
 (GB) The clearance specified in apendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.  
 (PL) Zagwarantować swobodną przestrzeń zgodnie z załącznikiem VII, rysunek 30 dyrektywy 94/20/CE.  
 (SK) Volný priestor v zmysle Prílohy VII, obr. 30 Smernice 94/20/EC musí byť zaručená.

- (D) \* bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges  
 (CZ) \* při celkové přípustné hmotnosti vozidla  
 (F) \* pour poids total en charge autorisé du véhicule  
 (GB) \* at gross vehicle weight rating  
 (PL) \* przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu  
 (SK) \* pri celkovej prípustnej hmotnosti vozidla

## FITTING INSTRUCTION

Clamp mark in acc. with		Cables joining
ISO	PN	
1	L	Left directional lights
2	+	Rear fog lights
3	31	Ground
4	R	Right directional lights
5	58R	Right side parking lights
6	54	Stoplights
7	58L	Left side parking lights



This towbar is designed to assembly in following cars: **Peugeot 807, Fiat Ulysse, Citroen C8, Lancia Z** (all 5 doors and VAN) produced since 2002 cat. no. **F26A** and is prepared to tow trailers max total weight **1850 kg** and max vertical load **76 kg**.

### *From manufacturer*

Thank you for buying our product. Their reliability has been confirmed in many tests. Reliability of towbar depends also on correct assembly and right operation. For this reasons we kindly ask to read carefully this instruction and apply to hints.

*The towbar should be install in points described by a car producer.*

### The instruction of the assembly

1. Disassemble the rear bumper .
2. Mounting points are original points described by a car producer. This places are covered by sticker, take them out.
3. To uncovered holes put special nuts „Caget nut” (pos.7).

4. Put mian bar of the towbar in this way, so towbar’s holes agree with caget nut, fix by M10x35mm bolts (pos. 9) as shown on the drawing (loosely).
5. Fix side brackets pos. 4, 5 and flat bar pos. 6 .
6. Cut the bumper according to the fig. 2 and then reassemble it.

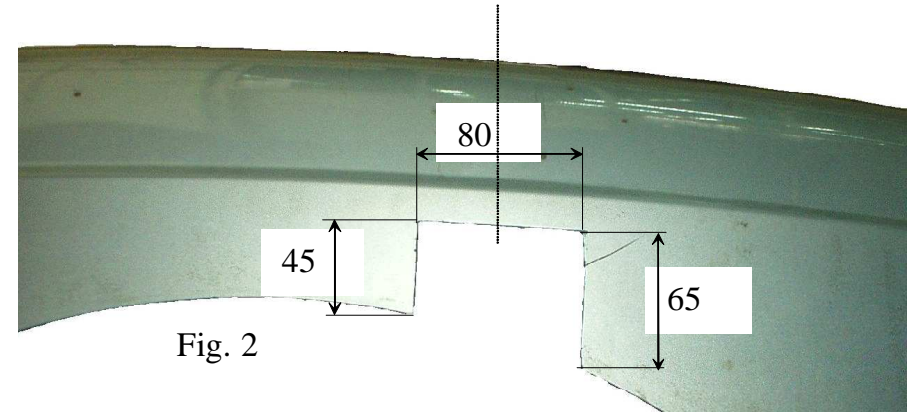


Fig. 2

7. Fix body of the automat (pos. 23) using bolts M12x25mm (pos. 7) from accessories. Place tow-ball (pos. 2) according to supplied instruction. Fix tow-ball (pos. 2) using bolts M12x75mm (pos. 7) from accessories.
8. Fix the socket plate (pos. 3) as shown on the drawing.
9. Tighten all bolts according to the torque shown in the table.
10. Connect electric wires of 7-poles socket according to the instruction of the car. (Recommend to make at authorized service station)
11. Complete paint layer damaged during installation.

#### Torque settings for nuts and bolts (8,8):

<b>M6</b> - 11 Nm	<b>M8</b> - 25 Nm	<b>M10</b> - 50 Nm
<b>M12</b> - 87 Nm	<b>M14</b> - 138 Nm	<b>M16</b> - 210 Nm

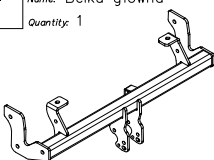
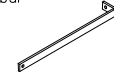


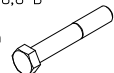






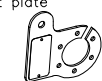



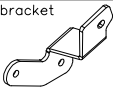



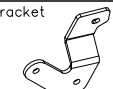



### NOTE

After install the towbar you should get adequate note in registration book (at authorised service station).The car should be equipped with:

- Indicators
- Tow mirrors

After 1000km of exploitation check all bolts and nuts. The ball of towbar must be always kept clear and conserve with a grease.

## Towbar accessories:

Pos. 1 Name: Belka główna Quantity: 1 	Pos. 6 Name: Flat bar Quantity: 1 	Pos. 12 Name: Nut 8 B Quantity: 1 Dim.: M8 	Pos. 18 Name: Spring washer Quantity: 8 Dim.: Ø 10,2 mm 
	Pos. 7 Name: Bolt 8,8 B Quantity: 2 Dim.: M12x75mm 	Pos. 13 Name: Capet nut Quantity: 7 Dim.: M10 	Pos. 19 Name: Spring Quantity: 1 
Pos. 2 Name: Część kulista Quantity: 1 	Pos. 8 Name: Bolt 8,8 B Quantity: 4 Dim.: M12x35mm 	Pos. 14 Name: Plain washer Quantity: 6 Dim.: Ø 13 mm 	Pos. 20 Name: Bolt 8,8 B Quantity: 1 Dim.: M8x30mm 
Pos. 3 Name: Socket plate Quantity: 1 	Pos. 9 Name: Bolt 8,8 B Quantity: 8 Dim.: M10x35mm 	Pos. 15 Name: Plain washer Quantity: 8 Dim.: Ø 10,5 mm 	Pos. 21 Name: Ball cover Quantity: 1 
Pos. 4 Name: Right bracket Quantity: 1 	Pos. 10 Name: Nut 8 B Quantity: 4 Dim.: M12 	Pos. 16 Name: Plain washer Quantity: 2 Dim.: Ø 8,5 mm 	Pos. 22 Name: Body plug Quantity: 1 
Pos. 5 Name: Left bracket Quantity: 1 	Pos. 11 Name: Nut 8 B Quantity: 1 Dim.: M10 	Pos. 17 Name: Spring washer Quantity: 6 Dim.: Ø 12,2 mm 	Pos. 23 Name: Body of the automat Quantity: 1 



**PPUH AUTO-HAK S.J.**

Produkcja Zaczepów Kulowych  
Henryk & Zbigniew Nejman  
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K  
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413  
E-mail: [office@autohak.com.pl](mailto:office@autohak.com.pl)  
[www.autohak.com.pl](http://www.autohak.com.pl)

## Towing hitch (without electrical set)

Class: **A50-X** Cat. no. **F26A**

Designed for:

**Peugeot 807 – 5 doors, VAN**

**Fiat Ulysse – 5 doors, VAN,**

**Citroen C8 – 5 doors, VAN,**

**Lancia Z – 5 doors, VAN**

produced since 2002

Technical data:

**D-value: 10,45 kN**

maximum trailer weight: **1850 kg**

maximum vertical cup load: **76 kg**

Approval number according to Directive 94/20/EC: **e20\*94/20\*0800\*00**

## Foreword

This towbar is designed according to rules of safety traffic regulations. The towing hitch is a safety component and must be installed only by qualified personnel. Any alteration or conversion to the towing hitch is prohibited and would lead to cancellation of design certification. Remove insulating compound and underseal from vehicle (if present) in the area of the matting surfaces of the towing hitch.

The vehicle manufacturer's specifications regarding trailer load and max. vertical cup load are decisive for driving, and values for the towing hitch must not be exceeded.

*D-value formula:*

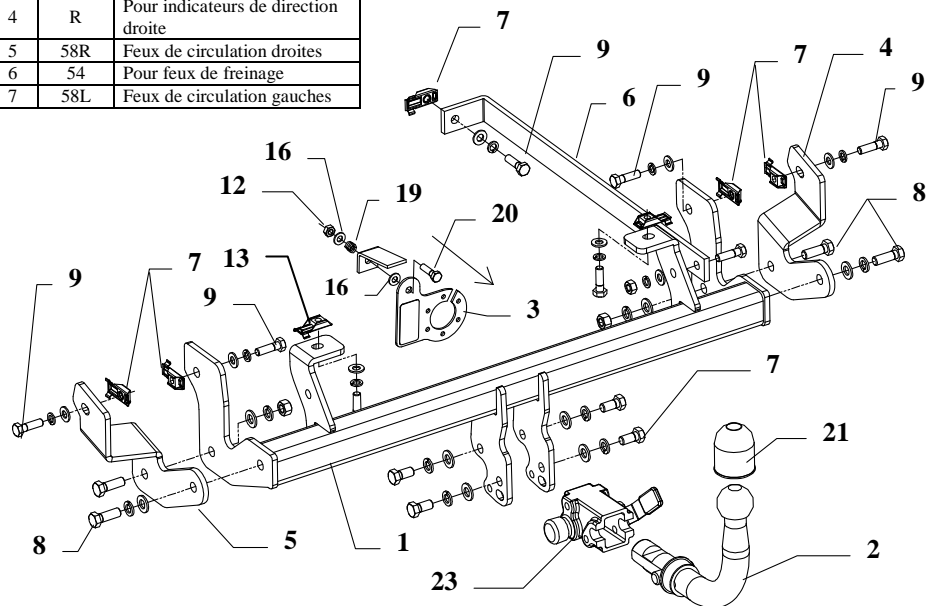
$$\frac{\text{Max trailer weight [kg]} \times \text{Max vehicle weight [kg]}}{\text{Max trailer weight [kg]} + \text{Max vehicle weight [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$



Désignation de borne selon la norme		Connexion des câbles
ISO	PN	
1	L	Pour indicateurs de direction gauche
2	+	Feux de brouillard arrière
3	31	Au poids du véhicule
4	R	Pour indicateurs de direction droite
5	58R	Feux de circulation droites
6	54	Pour feux de freinage
7	58L	Feux de circulation gauches

## INSTRUCTION

### De montage et d'exploitation du dispositif d'attelage à boule



Le dispositif d'attelage à boule est conçu pour être monté dans la voiture: **PEUGEOT 807, FIAT ULYSSE, CITROEN C8, LANCIA Z (5 portes, VAN)**, produit à partir de 2002, numéro de catalogue **F26A** et est utilisé pour tirer des remorques du poids total **1850 kg** et de la pression totale sur la boule max **76 kg**.

Couples de serrage recommandé pour les vis et les écrous 8,8:

<b>M6</b> - 11 Nm	<b>M 8</b> - 25 Nm	<b>M 10</b> - 50 Nm
<b>M 12</b> - 87 Nm	<b>M 14</b> - 138 Nm	<b>M16</b> - 210 Nm

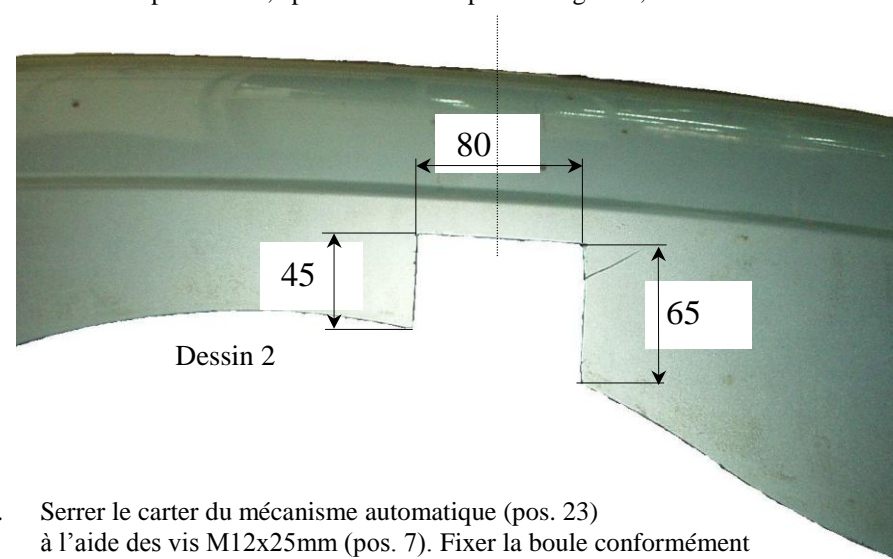
### DE LA PART DU FABRICANT

Merci d'avoir choisi le dispositif d'attelage à boule produit par notre société. Son fiabilité a été confirmée dans de nombreux tests et par les opinions des clients satisfaits. Toutefois, la fiabilité des dispositifs d'attelage à boule dépend aussi d'installation et d'exploitation correcte. Pour cette raison, nous vous demandons de lire attentivement cette instruction de montage et de respecter les conseils.

*Le dispositif d'attelage à boule doit être monté dans des emplacements prévus à ce but par le fabricant de voiture.*

## Instructions de montage

1. Avant de procéder à l'installation, lire les instructions contenues dans ce manuel.
2. Démontez le pare-chocs.
3. Le crochet doit être installé dans les trous percés par le fabricant. Il faut arracher l'emplâtre collant au couleur du châssis, qui les couvrent.
4. Mettre les écrous spéciaux « Cage nut » (pos.7) dans ces trous.
5. Placer le crochet au châssis, à ce que les trous du crochet coïncident avec les écrous mis auparavant. Ensuite visser à l'aide des vis M10x35mm (pos.9) conformément au dessin, sans serrer.
6. Serrer les appuis latéraux pos.4, 5 et le méplat pos.6 conformément au dessin.
7. Monter le pare-chocs, après avoir découpé son fragment, conformément au dessin 2.



8. Serrer le carter du mécanisme automatique (pos. 23) à l'aide des vis M12x25mm (pos. 7). Fixer la boule conformément aux instructions, jointes au dispositif d'attelage avec l'attache facilement démontable.
9. Visser la plaque sous la prise (pos.3) conformément au dessin.
10. Serrer tous les vis aux couples de serrage, comme indiqué dans le tableau.
11. Connecter les câbles de la prise 7 – à l'installation électrique en conformité avec les instructions d'une usine automobile (recommandé la mise en œuvre d'une station-service autorisée).
12. Remplir des pertes de peinture causés durant l'installation.

### Attention

Après le montage du dispositif d'attelage à boule, il faut obtenir l'inscription dans le certificat d'immatriculation de véhicule à la station de contrôle technique, adéquate au domicile.

Le véhicule doit être équipé de :

- indicateurs de direction latéraux

- retroviseurs extérieurs, elles doivent couvrir au moins la largeur de remorque

Vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1 000 km de traction.

La boule d'attelage doit être maintenue propre et conservée de graisse consistante.

## Équipement du dispositif d'attelage à boule:

Pos. 1 Poutre principale Nombre de pièces: 1	Pos. 6 Méplat Nombre de pièces: 1 Pos. 7 Vis 8,8 B M12x25mm Nombre de pièces: 4	Pos. 12 Ecrus 8 B M8 Nombre de pièces: 1 Pos. 13 Ecrus prisonnier M10 Nombre de pièces: 7	Pos. 18 Rondelle grower ø10,2mm Nombre de pièces: 8 Pos. 19 Ressort Nombre de pièces: 1
Pos. 2 Boule d'attelage Nombre de pièces: 1	Pos. 8 Vis 8,8 B M12x35mm Nombre de pièces: 4	Pos. 14 Rondelle ø13mm Nombre de pièces: 8	Pos. 20 Vis 8,8 B M8x40mm Nombre de pièces: 1
Pos. 3 Support de prise Nombre de pièces: 1	Pos. 9 Vis 8,8 B M10x35mm Nombre de pièces: 8	Pos. 15 Rondelle ø10,5mm Nombre de pièces: 8	Pos. 21 Protecteur de la boule Nombre de pièces: 1
Pos. 4 Appui droit Nombre de pièces: 1	Pos. 10 Ecrus 8 B M12 Nombre de pièces: 2	Pos. 16 Rondelle ø8,4mm Nombre de pièces: 2	Pos. 22 Bouchon en caoutchouc du carter du mécanisme automatique Nombre de pièces: 1
Pos. 5 Appui gauche Nombre de pièces: 1	Pos. 11 Ecrus 8 B M10 Nombre de pièces: 1	Pos. 17 Rondelle grower ø12,2mm Nombre de pièces: 8	Pos. 23 Carter du mécanisme automatique Nombre de pièces: 1



## PPUH AUTO-HAK z.J.

Fabrication des dispositifs d'attelage à boule  
Henryk & Zbigniew Nejman  
76-200 ŚLUPSK ul. Słoneczna 16K  
tel/fax +48 (59) 8-414-414; 8-414-413  
E-mail: office@autohak.com.pl  
www.autohak.com.pl

## Dispositif d'attelage à boule sans équipement électrique

Classe: A50-X Numéro de catégorie: **F26A**

Conçu pour être monté dans un véhicule:

**PEUGEOT 807 – 5 portes, VAN,**

**FIAT ULYSSE – 5 portes, VAN,**

**CITROEN C8 – 5 portes, VAN,**

**LANCIA Z – 5 portes, VAN,**

Produit à partir de 2002

Caractéristiques techniques:

Valeur de puissance **D: 10,45 kN**

Poids maximal de remorque: **1850 kg**

Pression max autorisée sur la boule  
d'attelage: **76 kg**

**Numéro d'homologation conforme à la Directive 94/20/WE:**

**e20\*94/20\*0800\*00**

### Information préliminaire

Le dispositif d'attelage à boule est conçu en conformité avec les principes de sécurité de la circulation routière. Le dispositif d'attelage à boule est un facteur qui influence la sécurité routière et peut être installé uniquement par du personnel qualifié.

Toute modification sur la construction du dispositif d'attelage est interdite. Cela entraîne l'annulation de l'autorisation de mise en circulation. S'il y en a une, enlever le mastic isolant ou la couche de protection au châssis, à proximité de la surface d'appui du crochet. Appliquer une couche de protection antirouille sur les parties nues de la carrosserie et sur les trous.

Les informations contraignantes quant aux valeurs des charges sont celles, fournies par le constructeur de véhicule, ou le poids maximal de remorque et pression max autorisée sur la boule d'attelage. Les valeurs des paramètres du dispositif ne peuvent pas être dépassées.

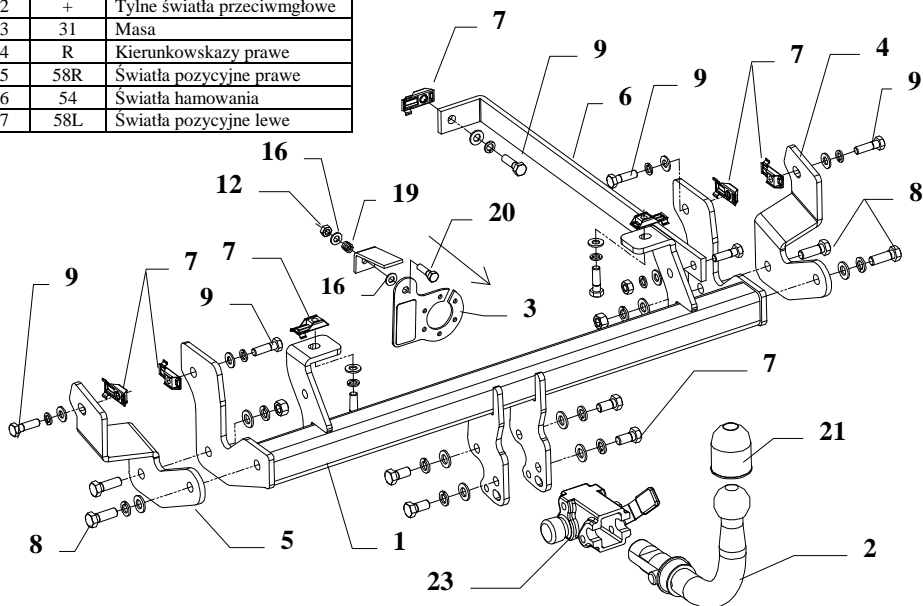
*La formule pour calculer la puissance D:*

$$\frac{\text{poids maximum de remorque [kg]} \times \text{poids maximum de véhicule [kg]}}{\text{poids maximum de remorque [kg]} + \text{poids maximum de véhicule [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

## INSTRUKCJA

### Montażu i eksploatacji zaczepu kulowego

Oznaczenie zacisku wg		Łączenie przewodów
ISO	PN	
1	L	Kierunkowskazy lewe
2	+	Tyłne światła przeciwmgłowe
3	31	Masa
4	R	Kierunkowskazy prawe
5	58R	Światła pozycyjne prawe
6	54	Światła hamowania
7	58L	Światła pozycyjne lewe



Zaczep kulowy przeznaczony jest do zamontowania w samochodach **Peugeot 807, Fiat Ulysse, Citroen C8, Lancia Z** (wszystkie 5 drz. oraz VAN) produkowanych od 2002r. nr katalogowy **F26** i służy do ciągnięcia przyczep o masie całkowitej **1850 kg** i nacisku na kulę max **76 kg**.

### OD PRODUCENTA

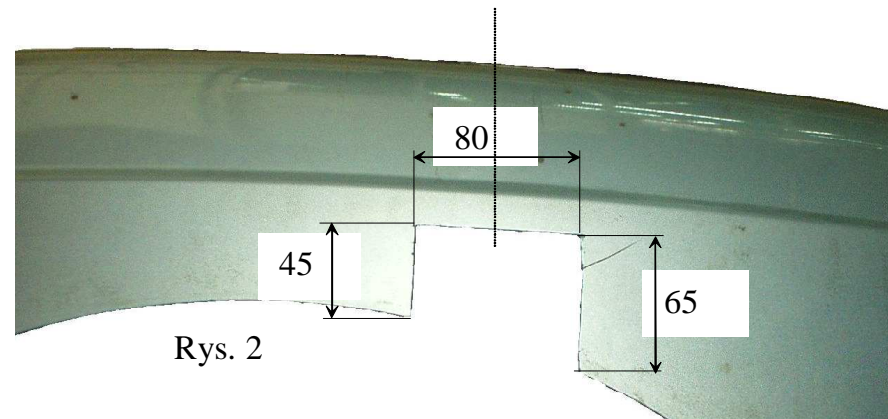
Dziękujemy za wybór produkowanego przez naszą firmę zaczepu kulowego. Jego niezawodność została potwierdzona licznymi testami oraz opiniami zadowolonych klientów. Jednakże niezawodność zaczepów kulowych jest zależna również od prawidłowego montażu oraz prawidłowej eksploatacji. Z tego powodu prosimy Państwa o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji montażu oraz przestrzeganie zawartych wskazówek.

*Zaczep należy zamontować w miejscach do tego celu przeznaczonych przez producenta samochodu.*

### Kolejność czynności przy montażu

1. Przed przystąpieniem do zamontowania zaczepu należy zapoznać się z niniejszą instrukcją.
2. Zdemontować zderzak.

3. Miejsca w których ma być zamocowany zaczep stanowią otwory fabryczne zaklejone plastrem w kolorze podwozia, należy je zerwać.
4. W otwory te, należy włożyć nakrętki specjalne „Caget nut” (poz.7).
5. Przyłożyć zaczep do podwozia w taki sposób aby otwory zaczepu pokryły się z nakrętkami uprzednio włożonymi, a następnie skręcić śrubami M10x35mm (poz. 9) jak pokazano na rysunku, luźno.
6. Przykręcić wsporniki boczne poz. 4, 5 oraz płaskownik poz. 6 jak pokazano na rysunku.
7. Zamontować zderzak po wycięciu jego fragmentu, patrz rys. 2.



8. Przykręcić korpus automatu poz. 23 śrubami M12x25mm poz. 7. Zamocować kulę zgodnie z instrukcją dołączaną do zaczepu z końcówką szybkodemontowalną.
9. Przykręcić tabliczkę pod gniazdo (poz. 3) zgodnie z rysunkiem.
10. Dokręcić wszystkie śruby z momentem jak pokazano w tabeli.
11. Podłączyć przewody gniazdka 7 – bieg. do instalacji elektrycznej zgodnie z instrukcją fabryczną samochodu (zaleca się wykonanie w ASO).
12. Uzupełnić ewentualne ubytki powłoki malarskiej zaczepu powstałe w trakcie montażu

Zalecany moment skręcający dla śrub i nakrętek 8,8:

<b>M6</b> - 11 Nm	<b>M8</b> - 25 Nm	<b>M10</b> - 50 Nm
<b>M12</b> - 87 Nm	<b>M14</b> - 138 Nm	<b>M16</b> - 210 Nm

### UWAGA

Po zamontowaniu zaczepu kulowego należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na „stacji kontroli pojazdów” właściwej dla miejsca zamieszkania.

Samochód powinien być wyposażony w :

-kierunkowskazy boczne

-lusterka boczne o rozstawie co najmniej szerokości przyczepy

Sprawdzać śruby mocujące zaczepu kulowego po około 1 000 km przebiegu eksploatacji.

Kula zaczepu musi być utrzymana w czystości i konserwowana smarem stałym



## Wyposażenie zaczepu:

Poz. 1 Nazwa: Belka główna Ilość szt.: 1	Poz. 6 Nazwa: Płaskownik Ilość szt.: 1	Poz. 12 Nazwa: Nakrętka 8 B Ilość szt.: 1 Wymiar: M8	Poz. 18 Nazwa: Podkładka sprężynowa Ilość szt.: 8 Wymiar: Ø 10,2 mm
Poz. 2 Nazwa: Część kulista Ilość szt.: 1	Poz. 7 Nazwa: Śruba 8,8 B Ilość szt.: 4 Wymiar: M12x25mm	Poz. 13 Nazwa: Caget nut Ilość szt.: 7 Wymiar: M10	Poz. 19 Nazwa: Sprężynka Ilość szt.: 1
Poz. 3 Nazwa: Płyta gniazda Ilość szt.: 1	Poz. 8 Nazwa: Śruba 8,8 B Ilość szt.: 4 Wymiar: M12x35mm	Poz. 14 Nazwa: Podkładka zwykła Ilość szt.: 8 Wymiar: Ø 13 mm	Poz. 20 Nazwa: Śruba 8,8 B Ilość szt.: 1 Wymiar: M8x30mm
Poz. 4 Nazwa: Wspornik prawy Ilość szt.: 1	Poz. 9 Nazwa: Śruba 8,8 B Ilość szt.: 8 Wymiar: M10x35mm	Poz. 15 Nazwa: Podkładka zwykła Ilość szt.: 8 Wymiar: Ø 10,5 mm	Poz. 21 Nazwa: Osłona kuli Ilość szt.: 1
Poz. 5 Nazwa: Wspornik lewy Ilość szt.: 1	Poz. 10 Nazwa: Nakrętka 8 B Ilość szt.: 2 Wymiar: M12	Poz. 16 Nazwa: Podkładka zwykła Ilość szt.: 2 Wymiar: Ø 8,5 mm	Poz. 22 Nazwa: Zaślepka korpusu Ilość szt.: 1
	Poz. 11 Nazwa: Nakrętka 8 B Ilość szt.: 1 Wymiar: M10	Poz. 17 Nazwa: Podkładka sprężynowa Ilość szt.: 8 Wymiar: Ø 12,2 mm	Poz. 23 Nazwa: Korpus automatu Ilość szt.: 1

## KARTA GWARANCYJNA

Producent udziela gwarancji niniejszą kartą gwarancyjną na okres 24 miesięcy licząc od dnia zakupu zaczepu kulowego do samochodu:

## Peugeot 807, Fiat Ulysse, Citroen C8, Lancia Z produkowanych od 2002r.

Data produkcji ..... Data zakupu.....

Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.

Gwarancja nie obejmuje natomiast uszkodzeń zawnionych przez nabywcę, wynikających z niewłaściwego montażu, użytkowania lub konserwacji, uszkodzeń mechanicznych, normalnego zużycia podczas eksploatacji itp.

Gwarancja udzielona na zakupiony towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, składając jednocześnie kartę gwarancyjną. Usunięcie "wady" następuje po stwierdzeniu przez punkt sprzedaży wspólnie z producentem słuszności złożonej reklamacji.

Reklamacja powinna być załatwiona w ciągu czternastu dni od dnia uznania reklamacji. Karta gwarancyjna jest nieważna jeżeli nie jest wypełniona i podpisana.

Data zgłoszenia reklamacji: .....



**PPUH AUTO-HAK S.J.**

Produkcja Zaczepów kulowych  
Henryk & Zbigniew Nejman  
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K  
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413  
E-mail: [office@autohak.com.pl](mailto:office@autohak.com.pl)  
[www.autohak.com.pl](http://www.autohak.com.pl)

## Zaczep kulowy bez wyposażenia elektrycznego

Klasa: **A50-X** Nr kat. **F26A**

Przeznaczony do zamontowania w samochodzie:

**Peugeot 807 – 5 drz., VAN,**

**Fiat Ulysse – 5 drz., VAN,**

**Citroen C8 – 5 drz., VAN,**

**Lancia Z – 5 drz., VAN**

produkowanych od 2002r.

Dane techniczne:

Wartość siły **D** : **10,45 kN**

maksymalna masa przyczepy: **1850 kg**

maksymalny nacisk na kulę: **76 kg**

Numer homologacji zgodnie z dyrektywą 94/20/WE: **e20\*94/20\*0800\*00**

## INFORMACJA WSTĘPNA

Zaczep kulowy jest skonstruowany zgodnie z zasadami bezpieczeństwa ruchu drogowego. Zaczep kulowy jest elementem wpływającym na bezpieczeństwo jazdy i może zostać zainstalowany wyłącznie przez personel wyspecjalizowany. Niedopuszczalne jest dokonywanie jakichkolwiek zmian w konstrukcji zaczepu. Powoduje to wygaśnięcie dopuszczenia do stosowania. W przypadku obecności masy izolacyjnej lub osłony podwozia w miejscu przylegania zaczepu, należy ją usunąć. Nieosłonięte miejsca karoserii oraz wywiercone otwory należy pomalować farbą antykorozyjną.

Informacjami wiążącymi odnośnie wartości obciążeń są dane podawane przez producenta samochodu, względnie wartości maksymalnej masy przyczepy oraz maksymalnego nacisku na kulę, przy czym wartości parametrów zaczepu kulowego nie mogą być przekroczone.

Wzór do obliczania wartości siły D:

$$\frac{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} \times \text{Maks. masa samochodu [kg]}}{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} + \text{Maks. masa samochodu [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$